



舊生請於**30/8**前繳費，逾期學位將開放予新生報名，不設留位。

海天體育會游泳部

HOI TIN ATHLETIC ASSOCIATION

志佩游泳會有限公司

CHI PUI SWIMMING CLUB LIMITED

主辦之2019年第四期游泳班章程

本會簡介及宗旨

本會自1947年成立至今，在過去一直推動游泳發展，藉以提高香港游泳水平。歷年來，本會有多名泳員打破香港紀錄，並代表香港參加國際賽事均有出色表現。2011年世界盃短池賽，泳員黃鎔威於男子200米自由泳勇奪金牌，同時亦是香港在世界賽游泳項目的首面金牌，成績令人鼓舞；泳員郭建明於第十三屆亞運會中奪得一面男子四百米自由泳銅牌；泳員李亮葵於第十五屆亞運會中奪得一面自由泳接力銅牌；泳員馬希彤及于蕙婷於第十六屆亞運會中再創佳績，共奪得兩面銅牌。另外更於2014年仁川亞運會中，本會亦有2女8男代表香港出戰游泳項目，泳員鄭莉梅於女子4x100米及4x200米自由泳接力奪得兩面銅牌，泳員黃竟豪、黃鎔威、麥浩麟及張健達於男子4x100米自由泳接力賽奪得一面銅牌，再一次為泳壇發放異彩。

而本會的教學宗旨是貫徹採用實用及有效的新方法授泳，並保證習泳者之安全及身心健康得以正常發展。使參加者在短期內學會游泳及提高游泳水準，從而享受游泳樂趣。

本會最新消息

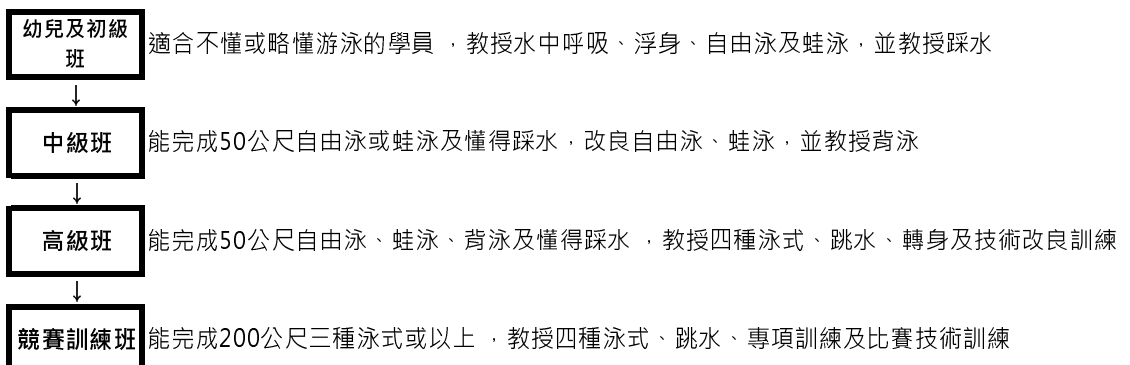
第18屆世界游泳錦標賽女子4x100米自由泳接力及4x200米自由泳接力，本會泳員鄭莉梅聯同港隊代表分別得到第10名及等11名，直接奪得2020東京奧運會參賽資格！

泳員楊珍美亦於第18屆世界游泳錦標賽女子50米蛙泳，以31.61秒的成績，刷新香港紀錄

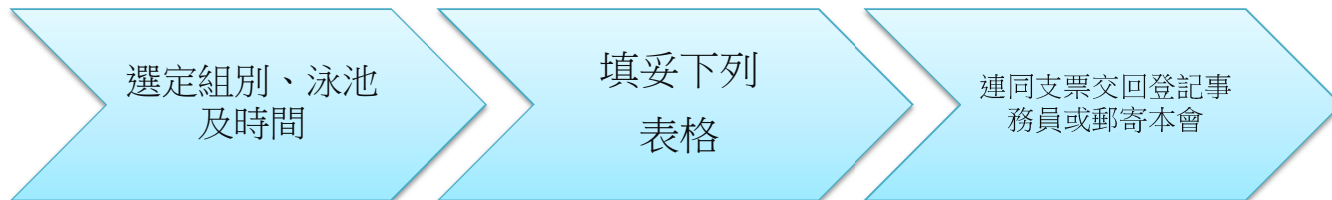
泳員黃筠陶於世界大學生運動會女子100米背泳初賽，以出1分01秒29達到奧運B標，本會全力支持本會各代表及香港游泳隊，繼續為港爭光！

教練資歷

由多位持有香港業餘游泳總會註冊教練證書的資深專業教練主教。



精英教練 雲集海天



上課地點 Venues	支票抬頭 cheque payable to
聖保祿SP、南島SI、喇沙LS、博藝會SL、康怡KHH、羅氏基金LFC、啟歷KL、沙田學院ST 及 思貝禮SBS	海天游泳顧問有限公司 Hoi Tin Swimming Consultants Limited
其他游泳池 Other Swimming Pool	海天體育會有限公司 Hoi Tin Athletic Association Limited

辦公時間 :逢星期一至五 : 0930-1800 · 星期六 : 0930-1300

星期日及公眾假期休息

辦公時間致電本會: 25721428 非辦公時間電話: 66451461 傳真:
25728468

辦事處: 灣仔灣仔道83號27樓

本會網址: <http://www.hoitin.net> 電郵地址: info@hoitin.net

海天體育會游泳部及志佩游泳會有限公司主辦之2019年第四期公開游泳班報名表
Application Form for 4th Session 2019 Course hosted by HTA & CPS

個人資料 Personal Information		學員編號 Student Number (Official use)	
學員姓名 Name	中文(Chinese)	英文(Eng.)	電話 (1) Contact no. (2)
出生日期 Date of birth	/ / (DD / MM / YYYY)	年齡 Age	性別 Sex 女(F) / 男(M)
就讀學校 Name of school	班別 Class		上午 / 下午 / 全日 AM / PM / Whole Day
報讀資料 Course Information			
(首選) (1st choice) 泳班編號 Class Code: _____		時間 Time: _____ AM/PM	
(次選) (2nd choice) 泳班編號 Class Code: _____		時間 Time: _____ AM/PM	
不論新生或舊生, 首選泳班如被接納不再另行通知; 如需確認報名或索取收據請自行致電本會查詢。 No notification will be given if first choice is accepted. Parents are welcome to call for confirmation.			
組別	<input type="checkbox"/> 幼兒 Nursery	<input type="checkbox"/> 初級 Elementary	<input type="checkbox"/> 中級 Intermediate
		<input type="checkbox"/> 高級 Advanced	<input type="checkbox"/> 競賽訓練班 Competition Training
		<input type="checkbox"/> 泳隊預備組 Pre-Team	<input type="checkbox"/> 成人 Adult
游泳能力 Swimming ability :	<input type="checkbox"/> 由教練評核 Access by coach <input type="checkbox"/> 不懂游泳 Do not know <input type="checkbox"/> 曾學游泳 Have learnt before		
	<input type="checkbox"/> 能掌握 Able to swim _____ 種泳式並能完成50公尺或以上 _____ strokes for 50m or above		
聲明 Disclaimer			
本人同意小兒/小女參加貴會主辦之游泳班, 並聲明其身體狀況適合游泳。本人當緊守貴會所訂明的規例及同意子女在練習期間服從教練及領隊之指示, 並同意不會因參加任何在上課期間所蒙受的身體傷亡及財物損失而向貴會及職員作金錢上或其他方面的賠償要求。 I agree that my son/ daughter to participant in the swimming course of your Association and claimed that his/ her health condition is suitable for swimming. I agree to follow the rules and regulations of your Association and agree my son/ daughter to obey the instructions given by the coach during the training classes. I declare that I will bear all costs of any sufferings, injuries and damage of belongings during the participation of any swimming classes and will not ask for compensation of any kind from your Association.			
請假 Leave	家長姓名 Name of Parent	家長簽名 Signature of Parent	日期 Date (DD/MM/YY)
請假日期 Date of Abs	一個課程只限一天 For Once Only		
請於開班後自行致電本會預約補課 Please call the office for make up arrangement			
Official use only:	Received by:	Cash/Cheque:	A/C received by: Remarks:

聖保祿學校室內暖水游泳池

St. Paul's Convent School Indoor Heated Swimming Pool

地址:銅鑼灣禮頓道140號 140 Leighton Street, Causeway Bay

水深:0.9米至1.25米(25米專用泳線) Water depth: 0.9m-1.25m(25m exclusive lines)

初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged from 5 or

△附設成人班\$1300(10堂)參加人數如不足4人,將會取消

△Adult class,\$1300(10 lessons),will be cancelled if there are less than 4 participants

附設池底專用台板,升高水位 Additional platform set up for raising the water level

備註:家長可免費入場觀看子女,需自備清潔泳池拖鞋方可進入泳池

Remarks: Free entry for Parents/Guardians.Please be reminded to bring and change your own clean slippers before entering the pool



專用泳池

幼兒班 (適合3-4歲學員參加)

提示幼童可穿著游泳專用紙泳褲或學

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time					每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
SP1N	16/9-30/12	一 Mon	4:00-4:50pm	5:00-5:50pm	6:00-6:50pm			16	\$2,880	
SP2N	17/9-31/12	二 Tue	4:00-4:50pm	5:00-5:50pm	6:00-6:50pm					
SP3N	18/9-25/12	三 Wed	5:00-5:50pm	6:00-6:50pm				15	\$2,700	
SP4N	19/9-26/12 (21/11停suspend)	四 Thurs	4:00-4:50pm	5:00-5:50pm	6:00-6:50pm			14	\$2,520	
SP5N	20/9-27/12	五 Fri	4:30-5:20pm	5:30-6:20pm	6:30-7:20pm		\$180	15	\$2,700	
SP6N	21/9-28/12 (26/10,21/12停suspend)	六 Sat	8:30-9:20am	9:30-10:20am	10:30-11:20am	11:30-12:20pm		13	\$2,340	
			1:30-2:20pm	2:30-3:20pm	3:30-4:20pm	4:30-5:20pm				
SP7N	22/9-29/12	日 Sun	1:30-2:20pm	2:30-3:20pm	3:30-4:20pm	4:30-5:20pm		15	\$2,700	

學前幼兒班 適合1歲半至3歲小童

*5堂為一個單位
(師生比例1:2)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time		堂數 Lessons	費用Fee
SP2PN	17/9-31/12	二 Tue	6:00-6:30pm	6:30-7:00pm	5	\$1,500
SP6PN	21/9-28/12 (26/10,21/12停suspend)	六 Sat	9:00-9:30am		5	\$1,500

*由於租訂泳池之申請有待作實,如日期有任何更改,本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking.

聖保祿學校室內暖水游泳池

St. Paul's Convent School Indoor Heated Swimming Pool

地址:銅鑼灣禮頓道140號 140 Leighton Street, Causeway Bay

水深:0.9米至1.25米(25米專用泳線) Water depth: 0.9m-1.25m(25m exclusive lines)



初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged from 5 or above)

△附設成人班\$1300(10堂)參加人數如不足4人,將會取消

△Adult class,\$1300(10 lessons),will be cancelled if there are less than 4 participants

專用泳池

附設池底專用台板,升高水位 Additional platform set up for raising the water level

備註:家長可免費入場觀看子女,需自備清潔泳池拖鞋方可進入泳池

Remarks: Free entry for Parents/Guardians.Please be reminded to bring and change your own clean slippers before entering the pool

初班、中班及高班

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time				每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee	
SP1	16/9-30/12	一 Mon	4:00-5:00pm	5:00-6:00pm	6:00-7:00pm		\$160	16	\$2,560	
SP2	17/9-31/12	二 Tue	4:00-5:00pm	5:00-6:00pm	6:00-7:00pm	7:00-8:00pm△				
SP3	18/9-25/12	三 Wed	5:00-6:00pm	6:00-7:00pm	7:00-8:00pm△			15	\$2,400	
SP4	19/9-26/12 (21/11停 suspend)	四 Thurs	4:00-5:00pm	5:00-6:00pm	6:00-7:00pm	7:00-8:00pm△		14	\$2,240	
SP5	20/9-27/12	五 Fri	4:00-5:00pm	5:00-6:00pm	6:00-7:00pm	7:00-8:00pm	8:00-9:00pm	15	\$2,550	
SP6	21/9-28/12 (26/10,21/12 停suspend)	六 Sat	8:00-9:00am△	9:00-10:00am	10:00-11:00am	11:00-12:00nn	12:00-1:00pm	\$170	13	\$2,210
			1:00-2:00pm	2:00-3:00pm	3:00-4:00pm	4:00-5:00pm	5:00-6:00pm			
			6:00-7:00pm	7:00-8:00pm	8:00-9:00pm					
SP7	22/9-29/12	日 Sun	1:00-2:00pm	2:00-3:00pm	3:00-4:00pm	4:00-5:00pm	5:00-6:00pm	15	\$2,550	
			6:00-7:00pm△							

*由於租訂泳池之申請有待作實,如日期有任何更改,本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking.

摩理臣山室內游泳池 Morrison Hill Indoor Swimming Pool

地址:灣仔愛群道7號(鄰近伊利沙伯體育館) 7 Oi Kwan Road, Wan Chai

初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children from age 5 or above)

※初班之訓練只會在訓練池進行 ※Elementary class will only proceed in the training pool

△附設成人班\$1350(10堂)成人班參加人數如不足4人，將會取消(公眾假期暫停)

△Adult class, \$1350(10 lessons), will be cancelled if there are less than 4 participants

備註:除不對外開放時段或比賽日外，家長需自備清潔泳池拖鞋並自費入場觀看上課情況

Remarks: Parents/Guardians are required to pay the entrance fee. Please be reminded to bring and change your own slippers. No entry for parents/guardians during all session break.

(不對外開放時段:中午12時至下午1時 及 下午5時至6時) (Session break: 12nn to 1pm and 5pm to 6pm)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
MH2	3/9-31/12 (1/10停suspend)	二 Tue	5:00-6:00pm	\$135	17	\$2,295
MH5	20/9-27/12	五 Fri	5:00-6:00pm 6:00-7:00pm 7:00-8:00pm		15	\$2,025
MH6	21/9-28/12	六 Sat	9:00-10:00am 10:00-11:00am 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm 2:30-3:30pm 3:45-4:45pm 5:00-6:00pm			

成人班 Adult Class

成人班以10堂為一單位，成人班參加人數如不足4人，將會取消

10 lessons for 1 course, class will be cancelled if there are less than 4 participants.

一經報名，必須於6個月內完成10堂課程，逾期無效。10 lessons should be completed within 6 months.

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	堂數 Lessons	費用Fee
MH135	2/9-30/12	一、三、五 Mon, Wed, Fri	8:00-9:00am 9:00-10:00am	10	\$1,350
MH24	3/9-31/12	二、四 Tue, Thurs	7:00-8:00pm		

學前幼兒班 適合1歲半至3歲小童

*5堂為一個單位
(師生比例1:2)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	堂數 Lessons	費用Fee
MH1PN	2/9-30/12	一 Mon	10:00-10:30am 10:30-11:00am	5	\$1,250
MH5PN	6/9-27/12	五 Fri	10:00-10:30am 10:30-11:00am		
MH6PN	7/9-28/12	六 Sat	9:00-9:30am 9:30-10:00am 11:00-11:30am 11:30-12:00nn		

南島國際學校室內恆溫游泳池 South Island School Indoor Heated Swimming Pool

地址:香港仔南風道50號 50 Lam Fung Road, Aberdeen

專用泳池

以下是途經學校之巴士: 41A-北角碼頭至華富 或 76-銅鑼灣摩頓台至石排灣

Bus Routes which pass by the school are listed as below: 41A-North Point Harbour to Wah Fu OR 76-Causeway Bay(Moreton Terrace) to Shek Pai Wan

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Nursery, Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged from 3 or above)

備註:家長可免費入場觀看子女，需自備清潔泳池拖鞋方可進入泳池

Remarks: Free entry for Parents/Guardians. Please be reminded to bring and change your own clean slippers before entering the pool

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
SI7	6/10-29/12	日 Sun	2:00-3:00pm 3:00-4:00pm 4:00-5:00pm	\$145	13	\$1,885

*由於租訂泳池之申請有待作實，如日期有任何更改，本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking.



維多利亞公園室內游泳池 Victoria Park Indoor Swimming Pool

地址:銅鑼灣興發街維多利亞公園(近天后港鐵站) Victoria Park, Hing Fat Street, Causeway Bay(Near Tin Hau MTR Station)

初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged from 5 or above)

※初班之訓練只會在訓練池進行 ※Elementary class will only proceed in the training pool

備註:除不對外開放時段或比賽日外,家長需自備清潔泳池拖鞋並自費入場觀看上課情況

Remarks:Parents/Guardians are required to pay the entrance fee. Please be reminded to bring and change your own slippers. No entry for parents/guardians during all session break.

(不對外開放時段:中午12時至下午1時 及 下午5時至6時) (Session break: 12nn to 1pm and 5pm to 6pm)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
V5	20/9-27/12	五 Fri	5:00-6:00pm 6:00-7:00pm 7:00-8:00pm			
V6	21/9-28/12 *21/9及12/10 0900-1300 轉到摩理臣山 游泳池	六 Sat	9:00-10:00am* 10:00-11:00am* 11:00-12:00nn* 12:00-1:00pm* *21/9及12/10(星期六)上午9:00-1:00進行比賽, 故當天訓練將轉到摩理臣山室內游泳池同時間進行。	\$135	15	\$2,025
	21/9-28/12		2:30-3:30pm 3:45-4:45pm 5:00-6:00pm			
V7	22/9-29/12 *15/12 0900-1200 轉到摩理臣山 游泳池	日 Sun	9:00-10:00am* 10:00-11:00am* 11:00-12:00nn* * 15/12(星期日)上午9:00-12:00進行比賽, 故當天訓練將轉到摩理臣山室內游泳池同時間進行。			
V7	22/9-29/12 (15/12停)	日 Sun	12:00-1:00pm	\$135	14	\$1,890

中山紀念公園室內游泳池 Sun Yat Sen Memorial Park Indoor Swimming Pool

地址:香港西營盤東邊街北16號 16 Eastern Street North, Sai Ying Pun, Hong Kong

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Nursery, Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged from 3 or above)

備註:家長可免費於看台上觀看上課情況 Remarks: Free entry of the Spectator's Area for Parents/Guardians.

(不對外開放時段:中午12時至下午1時 及 下午5時至6時) (Session break: 12nn to 1pm and 5pm to 6pm)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
SYS6	5/10-28/12	六 Sat	09:00-10:00am 10:00-11:00am 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm	\$135	13	\$1,755

堅尼地城游泳池 Kennedy Town Swimming Pool

地址:香港堅尼地城西祥街北2號 2 Sai Cheung Street North, Kennedy Town, Hong Kong

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Nursery, Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged from 3 or above)

(不對外開放時段:中午12時至下午1時 及 下午5時至6時) (Session break: 12nn to 1pm and 5pm to 6pm)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
KT5	20/9-27/12	五 Fri	4:00-5:00pm 5:00-6:00pm	\$135	15	\$2,025
KT6	21/9-28/12	六 Sat	2:30-3:30pm 3:45-4:45pm 5:00-6:00pm			

*由於租訂泳池之申請有待作實,如日期有任何更改,本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking.



港島東室內游泳池於11/9/2019-31/10/2019進行定期維修，家長可於維修期間轉往康怡花園俱樂部游泳池和小西灣室內游泳池。 Due to the annual maintenance work of the Island East Indoor Swimming Pool from 11st Sep,2019 to 31th Oct,2019,all the training classed will be paused. Swimmers are advised to continue their trainings in Kornhill Recreation Club Swimming Pool and Siu Sai Wan Indoor Swimming Pool

港島東室內游泳池 Island East Indoor Swimming Pool

地址:西灣河鯉景灣(香港電影資料館側) Sai Wan Ho Lei King Wan(Near Hong Kong Film Archive)

初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged from 5 or above)

▲附設幼兒班(適合3-4歲學員參加) ▲Nursery class, suitable for children aged from 3-4

備註:除不對外開放時段，家長需自備清潔泳池拖鞋並自費入場觀看上課情況 Remarks:Parents/Guardians are required to pay the entrance fee. Please be reminded to bring and change your own slippers. No entry for parents/guardians during all session break.

(不對外開放時段:中午12時至下午1時及 下午5時至6時) (Session break:12nn to 1pm and 5pm to 6pm)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
LK3	6/11-25/12	三 Wed	5:00-6:00pm▲ 6:00-7:00pm 7:00-8:00pm	\$135	8	\$1,080
LK5	1/11-27/12 (25/12停 suspend)	五 Fri	4:00-5:00pm			
	1/11-27/12		5:00-6:00pm 6:00-7:00pm▲ 7:00-8:00pm			
LK6	2/11-28/12	六 Sat	9:00-10:00am▲ 10:00-11:00am▲ 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm 1:00-2:00pm 2:00-3:00pm▲ 3:00-4:00pm▲ 4:00-5:00pm 5:00-6:00pm		9	\$1,215
LK7	3/11-29/12	日 Sun	9:00-10:00am▲ 10:00-11:00am▲ 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm▲ 1:00-2:00pm 5:00-6:00pm			

小西灣室內游泳池 Siu Sai Wan Indoor Swimming Pool

地址:小西灣道15號小西灣綜合大樓一樓 1/F, Siu Sai Wan Complex, 15 Siu Sai Wan Road

初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged from 5 or above)

▲附設幼兒班(適合3-4歲學員參加)Nursery class, suitable for children aged from 3-4

備註:除不對外開放時段，家長需自備清潔泳池拖鞋並自費入場觀看上課情況 Remarks:Parents/Guardians are required to pay the entrance fee. Please be reminded to bring and change your own slippers. No entry for parents/guardians during all session break.

(不對外開放時段:中午12時至下午1時及 下午5時至6時) (Session break: 12nn to 1pm and 5pm to 6pm)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
SSW1	16/9-30/12	一 Mon	5:00-6:00pm 6:00-7:00pm▲	\$135	16	\$2,160
SSW2	17/9-31/12	二 Tue	5:00-6:00pm 6:00-7:00pm▲			
SSW3	18/9-25/12	三 Wed	5:00-6:00pm 6:00-7:00pm▲			
SSW4	19/9-26/12	四 Thurs	5:00-6:00pm 6:00-7:00pm▲			
SSW5	20/9-27/12	五 Fri	4:00-5:00pm 5:00-6:00pm 6:00-7:00pm▲ 7:00-8:00pm	15	\$2,025	
SSW6	21/9-28/12	六 Sat	9:00-10:00am▲ 10:00-11:00am▲ 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm 2:00-3:00pm▲ 3:00-4:00pm▲ 4:00-5:00pm▲ 5:00-6:00pm 6:00-7:00pm▲			
			SSW7			22/9-29/12

*由於租訂泳池之申請有待作實，如日期有任何更改，本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking.



康怡花園二期H座室外游泳池 Kornhill Phase II Block H Outdoor Swimming Pool

地址: 鯽魚涌康怡花園康盛街12號 12 Hong Shing Street, Kornhill, Quarry Bay (Kornhill Recreation Club)

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Nursery, Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot (Suitable For Children aged from 3 or above)

▲附設幼兒班(適合3-4歲學員參加) ▲Nursery class, suitable for children aged from 3-4

備註: 家長可免費於看台上觀看上課情況 Remarks: Free entry of the Spectator's Area for Parents/Guardians.

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
KHH3	4/9-9/10	三 Wed	4:00-5:00pm▲ 5:00-6:00pm* 6:00-7:00pm▲	\$145	6	\$870
KHH5	6/9-11/10	五 Fri	4:00-5:00pm▲ 5:00-6:00pm* 6:00-7:00pm▲ 7:00-8:00pm			
KHH6	14/9-12/10	六 Sat	9:00-10:00am▲ 10:00-11:00am 2:00-3:00pm 3:00-4:00pm▲ 4:00-5:00pm▲ 5:00-6:00pm*		5	\$725
	7/9-12/10		11:00-12:00nn*		6	\$870
KHH7	15/9-13/10	日 Sun	9:00-10:00am▲ 10:00-11:00am 11:00-12:00nn 4:00-5:00pm▲ 5:00-6:00pm*		5	\$725

參加者必須為康怡花園俱樂部之課程活動會籍或學生會籍(專池時間除外)

(專池時段: 上午11時至中午12時 及 下午5時至6時)

辦理會籍支票抬頭: Kornhill Recreation Club Ltd

2019年課程活動會籍 (\$270 / 3個月) **學生會籍 (\$405 / 3個月) · 詳情可致電康怡花園俱樂部查詢。

入會方法: 請連同一張照片(照片背後請寫上姓名及聯絡電話)及費用親臨康怡花園俱樂部(H座對面)辦理

*All comers must be the course membership or student membership of Kornhill Recreation Club (Except Exclusive pool)

本會尚於鯽魚涌康蘭居會所舉行游泳課程, 詳情可致電康蘭居會所查詢。

康蘭居全天候室內恆溫游泳池

地點: 鯽魚涌康山道2號康蘭居9樓(地鐵太古C出口/吉之島樓上) 康蘭居會所電話: 2886-2311

We organize swimming classes for Grand Waterful at Quarry Bay. Please feel free to call for details.

GRAND WATERFUL INDOOR HEATED SWIMMING POOL

9/F., Grand Plaza Apartments, 2 Kornhill Road, Quarry Bay

(Exit C of Taikoo MTR station / above Jusco) Grand Waterful Club House Tel no.: 2886-2311

新增報名地點

Sunny Garden Smart Kids Centre 太陽村

地址: 北角道10號亞太廣場3樓



*由於租訂泳池之申請有待作實, 如日期有任何更改, 本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking.

博藝會室內暖水游泳池

Spotlight Recreation Club Indoor Swimming pool

地址:九龍黃埔花園黃埔號(石船)B2 B2, The Whampoa Garden, Hung Hom

家長可免費入場觀看子女(需自備清潔拖鞋方可進入泳池)

水深:0.8米至1.9米(25米泳池)·並設活動纖維台予幼兒及初班使用

初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Free entry for Parents/Guardians.

(Please bring along your own clean slippers for entering the pool)

Water depth: 0.8m-1.9m (25m Swimming Pool),Additional platform for Nursery & Elementary classes

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same timeslot (Suitable for Children aged from 3 or above)

專用泳池



編號 Code	日期Period	星期Day	時間 Time				每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee	
SL1	16/9-30/12	一 Mon	4:30-5:30pm	5:30-6:30pm	6:30-7:30pm	7:30-8:30pm	8:30-9:30pm	\$165	16	\$2,640
SL2	17/9-31/12	二 Tue	4:00-5:00pm	5:00-6:00pm	6:00-7:00pm					
SL3	18/9-25/12	三 Wed	4:30-5:30pm	5:30-6:30pm	6:30-7:30pm	7:30-8:30pm	8:30-9:30pm		15	\$2,475
SL4	19/9-26/12	四 Thurs	4:00-5:00pm	5:00-6:00pm	6:00-7:00pm					
SL5	20/9-27/12	五 Fri	3:30-4:30pm	4:30-5:30pm	5:30-6:30pm	6:30-7:30pm	7:30-8:30pm	\$175	15	\$2,625
SL6	21/9-28/12	六 Sat	8:30-9:30am	9:30-10:30am	10:30-11:30am	11:30-12:30pm				
			2:30-3:30pm	3:30-4:30pm	4:30-5:30pm	5:30-6:30pm	6:30-7:30pm			
SL7	22/9-29/12	日 Sun	7:30-8:30pm							
			8:00-9:00am	9:00-10:00am	10:00-11:00am	11:00-12:00nn	12:00-1:00pm			
			2:00-3:00pm	3:00-4:00pm	4:00-5:00pm					

競賽訓練班 Competitive Course

適合能以四種泳式以上游畢200公尺的學員

Suitable for Swimmers who could finish 200m in each of the four strokes.

不設補課

No MakeUp Class

編號 Code	日期Period	星期Day	時間 Time		每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
SL-T5	20/9-27/12	五 Fri	7:30-9:00pm		\$210	15	\$3,150
SL-T6	21/9-28/12	六 Sat	7:30-9:00pm				
SL-T7	22/9-29/12	日 Sun	8:00-9:30am	9:30-11:00am			

成人班 Adult Class

成人班以10堂為一單位，成人班參加人數如不足4人，將會取消

10 lessons for 1 course, class will be cancelled if there are less than 4 participants.

一經報名，必須於6個月內完成10堂課程，逾期無效。10 lessons should be completed within 6 months.

編號 Code	日期Period	星期Day	時間 Time	堂數 Lessons	費用Fee
SL1	16/9-30/12	一 Mon	8:30-9:30pm△	10	\$1,650

*由於租訂泳池之申請有待作實，如日期有任何更改，本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking.

大角咀室內游泳池於11/9/2019-31/10/2019進行定期維修，家長可於維修期間轉往其他游泳池。

Due to the annual maintenance work of the Tai Kok Tsui Indoor Swimming Pool from 11st Sep,2019 to 31th Oct,2019,all the training classed will be paused. Swimmers are advised to continue their trainings in other Swimming Pool.

大角咀室內游泳池 Tai Kok Tsui Indoor Swimming Pool

地址:九龍大角咀福全街63號大角咀市政大樓4樓 4/F,Tai Kok Tsui Municipal Services Building and Sports Centre,53 Fuk Tsun Street,Tai Kok Tsui

初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will be divided into different groups (suitable for children age 5 or above)

備註:除不對外開放時段，家長需自備清潔泳池拖鞋並自費入場觀看上課情況

Remarks:Parents/Guardians are required to pay the entrance fee. Please be reminded to bring and change your own slippers. No entry for parents/guardians during all session break.

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
TKT6	2/11-28/12	六 Sat	3:00-4:00pm 4:00-5:00pm	\$135	9	\$1,215

九龍公園室內游泳池 Kowloon Park Indoor Swimming Pool

地址:九龍尖沙咀柯士甸道22號九龍公園 22 Austin Road, Kowloon Park, Tsim Sha Tsui

初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged from 5 or above)

※(只適合中高級班) Only for Intermediate OR Advanced classes

備註:除不對外開放時段或比賽日外，家長需自備清潔泳池拖鞋並自費入場觀看上課情況

Remarks:Parents/Guardians are required to pay the entrance fee. Please be reminded to bring and change your own slippers. No entry for parents/guardians during all session break.

(不對外開放時段:中午12時至下午1時 及 下午5時至6時) (Session break: 12nn to 1pm and 5pm to 6pm)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
K6	21/9-28/12	六 Sat	12:00-1:00pm 1:00-2:00pm 6:00-7:00pm 7:00-8:00pm 8:00-9:00pm	\$135	15	\$2,025
			5:00-6:00pm※			

沙田學院室內恆溫游泳池 Sha Tin College Indoor Heated Swimming Pool

地址:沙田穗禾路麗禾里3號 No. 3 Lai Wo Lane Fo Tan, Sha Tin,Hong Kong

專用泳線

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Nursery,Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged from 3 or above)

備註:家長可免費入場觀看子女，需自備清潔泳池拖鞋方可進入泳池

Remarks: Free entry for Parents/Guardians.Please be reminded to bring and change your own clean slippers before entering the pool

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
ST6	21/9-28/12	六 Sat	12:00-1:00pm 1:00-2:00pm 2:00-3:00pm	\$160	15	\$2,400

*由於租訂泳池之申請有待作實，如日期有任何更改，本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking.

思貝禮國際學校 室內恆溫游泳池

Shrewsbury International School Hong Kong
Heated Swimming Pool

地址:將軍澳石角路10號 10 Shek Kok Road, Tseung Kwan O

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

康城港鐵站C出口

- 巴士298E 坑口站公共運輸交匯處至峻滢
- 巴士797M 港鐵將軍澳站至峻滢
- 巴士796X 尖沙咀東至峻滢
- 小巴112A 或 112M 康城港鐵站至峻滢 步行1分鐘
- 小巴113坑口至峻滢(循環線)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time				每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
SBS1	16/9-30/12	一 Mon	6:00-7:00pm	7:00-8:00pm	8:00-9:00pm	\$140	16	\$2,240	
SBS2	17/9-31/12	二 Tue	6:00-7:00pm	7:00-8:00pm	8:00-9:00pm				
SBS3	18/9-25/12	三 Wed	6:00-7:00pm	7:00-8:00pm	8:00-9:00pm				
SBS4	19/9-26/12	四 Thurs	6:00-7:00pm	7:00-8:00pm	8:00-9:00pm				
SBS5	20/9-27/12	五 Fri	6:00-7:00pm	7:00-8:00pm	8:00-9:00pm				
SBS6	21/9-28/12	六 Sat	10:30-11:30am	11:30-12:30pm	12:30-1:30pm		15	\$2,100	
			2:30-3:30pm	3:30-4:30pm	4:30-5:30pm				5:30-6:30pm
SBS7	22/9-29/12	日 Sun	9:00-10:00am	10:00-11:00am	11:00-12:00nn	12:00-1:00pm			1:00-2:00pm

競賽訓練班

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time				每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
SBS-T6	21/9-28/12	六 Sat	3:00-4:30pm	4:30-6:00pm		\$170	15	\$2,550	
SBS-T7	22/9-29/12	日 Sun	10:00-11:30am	11:30-1:00pm					

成人班 Adult Class

成人班以10堂為一單位，成人班參加人數如不足3人，將會取消

10 lessons for 1 course, class will be cancelled if there are less than 3 participants.

一經報名，必須於3個月內完成10堂課程，逾期無效。10 lessons should be completed within 3 months.

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time				堂數 Lessons	費用 Fee
SBS135	2/9-30/12	一、三、五 Mon, Wed, Fri	8:00-9:00pm				10	\$1,400

新增報名地點

小宇宙語言及藝術中心 Little Cosmos

地址: 新界將軍澳唐德街9號將軍澳中心商場二樓206

號舖(將軍澳地鐵站B出口)

電話: 3162 3188 / 3162 3168



*由於租訂泳池之申請有待作實，如日期有任何更改，本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking

保良局羅氏基金中學

室內恆溫游泳池

Po Leung Kuk Laws Foundation College
Indoor Heated Swimming Pool

地址：香港將軍澳陶樂路8號 8, To Lok Road, Tseung Kwan O

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

△附設成人班\$1400(10堂)參加人數如不足4人，將會取消

△Adult class,\$1400(10 lessons),will be cancelled if there are less than 4 participants

■寶琳港鐵站 A1出口

- 巴士290(彩明站 到 富麗花園/怡心園)
- 巴士290X(康城站 到 富麗花園/怡心園)
- 小巴 10M(觀塘裕民坊 到 慧安園)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
LFC1	16/9-30/12	一 Mon	6:00-7:00pm 7:00-8:00pm 8:00-9:00pm	\$140	16	\$2,240
LFC2	17/9-31/12	二 Tue	◆6:00-7:00pm ◆(只適合幼兒及初級班) 7:00-8:00pm 8:00-9:00pm			
LFC3	18/9-25/12	三 Wed	6:00-7:00pm 7:00-8:00pm 8:00-9:00pm			
LFC4	19/9-26/12	四 Thurs	◆6:00-7:00pm ◆(只適合幼兒及初級班) 7:00-8:00pm 8:00-9:00pm			
LFC5	20/9-27/12	五 Fri	6:00-7:00pm 7:00-8:00pm 8:00-9:00pm			
LFC6	21/9-28/12	六 Sat	8:30-9:30am 9:30-10:30am 10:30-11:30am 11:30-12:30nn 13:30-1:30pm 1:30-2:30pm 2:30-3:30pm 3:30-4:30pm 4:30-5:30pm		15	\$2,100
LFC7	22/9-29/12	日 Sun	8:00-9:00am 9:00-10:00am 10:00-11:00am 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm 2:00-3:00pm 3:00-4:00pm 4:00-5:00pm 5:00-6:00pm 6:00-7:00pm 7:00-8:00pm			

競賽訓練班

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
LFC-T5	20/9-27/12	五 Fri	6:00-7:30pm	\$170	15	\$2,550
LFC-T6	21/9-28/12	六 Sat	5:30-7:00pm			
LFC-T7	22/9-29/12	日 Sun	10:30-12:00nn 2:30-4:00pm			

成人班 Adult Class

成人班以10堂為一單位，成人班參加人數如不足4人，將會取消

10 lessons for 1 course, class will be cancelled if there are less than 4 participants.

一經報名，必須於6個月內完成10堂課程，逾期無效。10 lessons should be completed within 6 months.

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	堂數 Lessons	費用 Fee
LFC24	3/9-31/12	二、四 Tue, Thurs	8:00-9:00pm	10	\$1,300
LFC5	6/9-27/12	五 Fri	8:00-9:00pm		\$1,400

*由於租訂泳池之申請有待作實，如日期有任何更改，本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking



啟歷國際學校室內恆溫游泳池

Kellett School The British international School in Hong Kong Indoor Heated Swimming Pool

地址:九龍灣臨興街7號 7 Lam Hing Street, Kowloon Bay

交通選擇:

· 九龍灣港鐵站設有免費穿梭巴士往九龍灣國際展覽中心, 下車步行3分鐘即可到達

· 公共交通工具: 101X, 215X, 219X, 224X, 98D, 296D

(25米專用泳線) (25m exclusive lines)

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Nursery, elementary, Intermediate & Advanced classes will be divided into different groups (suitable for children aged from 3 or above)

備註:家長可免費入場觀看子女, 需自備清潔泳池拖鞋方可進入泳池

Remarks: Free entry for Parents/Guardians. Please be reminded to bring and change your own clean slippers before entering the pool

#啟歷國際學校室內恆溫游泳池於八號或以上颱風訊號、紅色或黑色暴雨警告訊號停課。

#Kellett School The British international School if Typhoon No.8 or above and Black/red Rainstorm signal is hosted.

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
KL7	1/9-15/12 (27/10停)	日 Sun	10:00-11:00am 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm	\$170	15	\$2,550

喇沙書院室外游泳池 La Salle College Outdoor Swimming Pool

地址:九龍塘喇沙利道18號 18 La Salle Road, Kowloon Tong

水深:1米至4.2米(50米專線) Water depth:1m-4.2m (50m exclusive lanes)

幼兒或初級班可於活動纖維台上習泳

Additional platform for Nursery & Elementary classes

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Nursery, elementary, Intermediate & Advanced classes proceed in the same time slot (Suitable For Children aged from 3 or above)

備註:家長可免費入場觀看子女, 需自備清潔泳池拖鞋方可進入泳池

Remarks: Free entry for Parents/Guardians. Please be reminded to bring and change your own clean slippers before entering the pool



編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
LS5	20/9-27/12	五 Fri	4:00-5:00pm 5:00-6:00pm 6:00-7:00pm 7:00-8:00pm	\$155	15	\$2,325
LS6	21/9-28/12	六 Sat	8:45-9:45am 9:45-10:45am 10:45-11:45am 11:45-12:45pm 2:15-3:15pm 3:15-4:15pm 4:15-5:15pm 5:15-6:15pm			
LS7	22/9-29/12	日 Sun	9:00-10:00am 10:00-11:00am 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm 2:00-3:00pm 3:00-4:00pm			

競賽訓練班 Competitive Course

適合能以三種泳式以上游畢200公尺的學員 Suitable for Swimmers who could finish 200 M in each of three strokes.

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
LS-T6	21/9-28/12	六 Sat	2:15-3:45pm 3:45-5:15pm	\$180	15	\$2,700
LS-T7	22/9-29/12	日 Sun	9:00-10:30am 10:30-12:00nn			

*由於租訂泳池之申請有待作實, 如日期有任何更改, 本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking.

課堂須知








- 1)請按照所報班別之時間和地點，於上課前15分鐘到達泳池報到，家長請自行接送子女。
- 2)請帶齊泳衣褲、泳鏡、毛巾、拖鞋等，每次上課時必須戴上本會泳帽。(提示幼童可穿著游泳專用紙泳褲或學習褲)
- 3)本會著重安全第一，因此參加者必須聽從教練指示，未經許可不得上水或下水，違規者將勒令即時退出，所繳費用則不獲發還。
- 4)教練與學生比例均為1:4(幼兒班)、1:4-6(初級班)及1:8-12(中級、高級班)，並分組教授。
- 5)如學員蒙受任何身體損傷或財物損失，本會概不負責。
- 6)如遇特別情況，本會保留更改課程原定導師、上課時間及地點之權利。
- 7)首選泳班如被接納不再另行通知；如需確認報名或索取收據請自行致電本會查詢。
- 8)除課程滿額或取消外，一切已繳費用，概不退還，亦不得轉讓他人或作其他用途。

請假/補堂

- 1)游泳訓練的連貫性十分重要，為了達到合理的成效，學員必須盡量依時出席。
- 2)不論任何請假，每期不可多於一堂，可於開班後自行致電本會預約補課，必須於請假日期起半年內進行補課，逾期概不受理。
- 3)補課當日缺席之學員(不論任何情況)**將不獲第2次補課安排。**

進度評核

- 1)學員安排於每年第一期及第三期泳班完結前進行評估，讓家長了解學員的進度及獲發成績報告表，並按程度升遷及調配。
- 2)本會將於泳班最後1堂派發「學習紀錄表」，任何當日缺席或請假之學員須於泳班完結後3個月內自行到泳池領取，如欲索取逾期「學習紀錄表」本會將收取每張\$50手續費。
- 3)如需額外發出證書或證明信，本會將收取每封\$50行政費

		 雷暴 Thunderstorm	 Amber 黃	T1	L3	 Red 紅	 Black 黑	 8 NE 東北	 9	+10
香港仔浸信會 呂明才書院室外游泳池	照常				取消					
啟歷國際學校 室內恆溫游泳池	照常				取消					
其他 室外 游泳池	照常				取消					
其他 室內 游泳池	照常				取消					

*備註:

- 1)若天文台宣佈(本會停課)訊號生效前二小時及以後之課堂將會取消並會安排補課。
- 2)教練會觀察當時情況決定學員是否適宜下水，如天氣情況不適宜下水，教練會安排學員於陸上有蓋位置練習游泳姿勢及體能練習。
- 3)如場地未能開放，本會收到通知後會儘快聯絡家長/學員。
- 4)**復課安排:香港天文台宣佈除下訊號後2小時及其後的課堂將會回復正常。**

辦公時間:逢星期一至五:0930-1800,星期六:0930-1300

星期日及公眾假期休息

辦公時間致電本會: 25721428 非辦公時間電話: 66451461 傳真:
25728468

辦事處: 灣仔灣仔道83號27樓

本會網址: <http://www.hoitin.net> 電郵地址: info@hoitin.net